



# 中検 2022

# スピーチコンテスト

## 10月8日(土)

### 関西大学(千里山キャンパス)以文館

- 13:00 開会  
理事長挨拶 内田 慶市 日本中国語検定協会 理事長  
関西大学
- 13:05 審査員紹介  
審査員長 張 勤 中京大学  
審査員 古川 裕 大阪大学 張 軼 欧 関西外国語大学  
沈 国 威 関西大学 張 恒 悦 大阪大学  
奥村佳代子 関西大学
- 13:10 審査基準の説明
- 13:15 暗唱部門 15名
- 13:45 スピーチ部門 12名
- 15:00 休憩
- 15:15 通訳部門 5名
- 16:15 審査・休憩
- 16:30 審査発表・講評・表彰
- 16:50 閉会



主催  
一般財団法人日本中国語検定協会  
<http://www.chuken.gr.jp>

# 出場者の皆様へ

番号順に進行します。お名前を呼ばれたら、前に出てください。

## 暗唱部門

最初にお名前と題名を中国語で言い、そのあと本文の暗唱に入ってください。  
原稿を見ることはできません。

### 課題文1

- ① 芹澤 はる代(天理大学)
- ② 能崎 愛(共立女子大学)
- ③ 高木 俊輔(神戸市外国語大学)
- ④ 田中 那央(神戸市外国語大学)
- ⑤ 米田 朱花(大阪市立大学法学部)
- ⑥ 齊藤 心南(城陽市立寺田西小学校)
- ⑦ 豊田 ひとみ(聖明会坪井眼科)

### 課題文2

- ⑧ 板橋 愛(イオンモール株式会社)
  - ⑨ 遠藤 美湖(山梨県立大学)
  - ⑩ 入柿 梨紗子(京都産業大学)
  - ⑪ 川崎 理恵(神田外語大学)
  - ⑫ 藤田 優那(大阪大学)
- ### 課題文3
- ⑬ 今道 弓絵(株式会社浅川製作所)
  - ⑭ 北村 真咲(神戸市外国語大学)
  - ⑮ 小ノ澤 菜月(共立女子大学)

## スピーチ部門

最初にお名前と題名を中国語で言い、そのあと本文のスピーチに入ってください。  
原稿を見ることはできません。

- ① 宮良 なの花(八重山商工高等学校)
- ② 中島 瑠美(筑紫女学園大学)
- ③ 和田 佑生(京都産業大学)
- ④ 瓶子 奈津枝
- ⑤ 山本 希良々(関西大学文学部)
- ⑥ 宮良 知弥(八重山商工高等学校)
- ⑦ 江見 柚香(大阪大学外国語学部)
- ⑧ 鈴木 夢彩(愛知教育大学附属岡崎中学校)
- ⑨ 中山 萌香(北陸大学)
- ⑩ 手呂内 毅(法務省)
- ⑪ 今野 さくら(会社員)
- ⑫ 岡田 薫(司会&ナレーター)

## 通訳部門

最初にお名前を中国語で言い、そのあそこちらで読み上げる文章を訳してください。  
文章を見ることはできませんが、メモはとってもかまいません。

- (1) 最初に全文を通して読みます。
- (2) 次に、一文ずつ区切って2回読み、合図をしますので、日本語または中国語に訳してください。

- ① 山田 理絵子(会社員)
- ② 周 静(会社員・日本創智株式会社)
- ③ 宮浦 由衣(大学事務職員)
- ④ 寺田 里奈(高島国際特許事務所)
- ⑤ 小野 華桜(フリーランス)

出題文は、後日、中検ホームページに掲載します。

# 暗唱部門

## 課題文1 小草的声音

这儿是一个美丽的花园，种着玫瑰、牡丹和茉莉。在花园的一个角落，还长着几株不太起眼的小草。

有一天，玫瑰对小草说：“小草，你在角落里没人注意到你，到我身边来吧，这样会让你更显眼。”小草冷静地说：“我不在乎有没有人看到我，我在这里很自由，也很快乐。”

有一天，牡丹可怜小草，对她说：“小草，你这么平淡，我把我的颜色给你吧。”小草快乐地说：“我不需要你的颜色。我的颜色虽然很平凡，但我喜欢我自己的颜色。”

有一天，茉莉对小草说：“小草，你需要我的甜甜的花香吗？这能让你引来翩翩起舞的蝴蝶。”小草自豪地说：“不需要。我有绿草的清香，这清香不需要酝酿，它更自然、更长久。”

这就是小草的声音。她甘于平凡，可她非常热爱自己，每时每刻她都努力地生长着，把根深深地扎在泥土里。

秋天到了，花园里的花都凋谢了，只有小草依然是绿油油的，静静地长在那儿给花园带来无限的生机。

## 課題文2 爱吃零食的小白兔

森林里有一座漂亮的小房子，住着小白兔的一家。

小白兔样样都好，勤学习、爱劳动、乐于助人……可就是有个只喜欢吃零食，不喜欢吃饭和蔬菜的坏习惯。小白兔的爸爸妈妈为了让他改掉坏习惯，想了很多办法，可小白兔就是不听。小白兔的爸爸妈妈都愁死了。

有一天，小白兔在院子里玩儿的时候突然晕倒了。爸爸把她送到了医院。山羊大夫给小白兔仔细地检查了一遍，摸着小白兔的头问：“你平时都吃些什么呀？是不是不大吃蔬菜？”小白兔低着头说：“是的。我就喜欢吃蛋糕、薯片和巧克力，不喜欢吃米饭和蔬菜。”山羊大夫捋了捋胡子，笑着说：“那就对了，你不好好吃饭，只吃一些垃圾食品，造成了严重的营养不良，所以你才会突然晕倒的呀。”

小白兔这才知道了吃零食的坏处。从此以后，小白兔戒掉了零食，每天按时吃饭，身体也慢慢地结实起来。在学校的800米长跑比赛中，还得了第一名的好成绩呢。

## 課題文3 我的梦想

我们每个人都有自己的梦想吧，你们的梦想是什么？

我有很多梦想，可怎么实现自己的梦想呢？当我看了电影《超人》以后，我觉得找到了实现梦想的方法，那就是变成超人。

假如我是超人，我要用神奇的力量去一一实现我的梦想。

我的第一个梦想就是在地球和月球之间建一座儿童乐园，让小朋友在上面尽情地玩耍。那样，全世界的小朋友就不会为星期天没有地方玩儿而烦恼了。

我的第二个梦想就是在海上建一座海上城市，用海浪、海风和阳光做能源，让没有房子住的人都住在上面，无忧无虑地生活。

现在地球上的东西太多、太重，地球太累了。所以，我最后的一个梦想就是要再建一个地球，让现在的地球好好儿休息。两个地球用彩虹连接起来，大家可以跨过彩虹大桥把家搬到另一个地球上。

我没有办法变成电影里的超人，为了实现我的这些梦想，现在我要好好学习，多掌握知识，变成现实中有神奇力量的“超人”。

# スピーチ部門

## 我想告诉你们

## ① 宮良 なの花(八重山商工高等学校)

我想告诉你们，我的梦想是成为一名日中友好的使者，架起日中之间友好的桥梁。

高中入学后，我开始学习汉语。三年里我发生了很大的变化，刚上高中时，我对中国是有偏见的。但是现在，我很喜欢中国。

促使我发生变化的契机是在高二时，我参加了冲绳县教育厅主办的高中生国际交流骨干培训班，对方是中国上海的高中生。虽然是网上交流，但同龄人的我们马上就成了朋友。他们介绍了上海的豫园、天文馆，还有他们喜欢的日本歌手和演员，他们流利的日语让我惊讶。我们向他们介绍了琉球的册封史，从中国传来的乐器三弦，琉球的民间舞蹈等，并向他们介绍了现在冲绳文化中大部分都是从中国传来的历史。

在这次交流活动中，我遇到的上海同学都是非常努力的有志向的人，通过和他们的接触，我了解了中国，消除了我对中国的偏见，我真喜欢他们，同时也喜欢上了中国。

在我出生前的过去四百多年间，冲绳和中国有着册封使，贸易，朝贡的往来。守礼城就是模仿北京的紫禁城建造而成。而今天，我们通过网上交流，和中国同学建立了友谊，成了朋友。我要把从中国同学那里了解到的中国魅力介绍给我的同学朋友们。我相信，在日中两国年轻人的共同努力下，日本和中国一定能成为好的伙伴。

我已经决定毕业后到中国去留学，那时，我也会向中国朋友介绍日本的魅力，为架起一座更大的日中友好桥梁而努力。

私は皆さんに伝えたいことがあります。私の夢は日中友好の一人になり、日中友好の懸け橋になることです。高校に入学してから中国語を学び始めての3年間に私の中に大きな変化がありました。高校に入学したばかりの時、私は中国に対して偏見を持っていました。しかし、今は中国が大好きです。私がこのように変わったきっかけは高校2年の時、沖縄県教育庁が主催する「グローバル・リーダー育成海外短期研修」に参加したことです。交流の相手は上海の高校生です。オンラインでの交流でしたが、同じ年の私たちはすぐに友たちになりました。彼らは上海の豫園・天文館・好きな日本の歌手や俳優などを紹介しました。彼らの流暢な日本語にびっくりしました。私たちは彼らに琉球の歴史・三味線・琉球舞踊など、現在の沖縄の文化は、かつて中国から伝来したのが多いことを伝えました。この交流活動の中で、私が出会った上海の学生は努力家で高い志を持っていました。私は彼らとの触れ合いを通して、本当の中国を理解できた気がします。そして、私の中国への偏見もなくなりました。私は彼らが大好きになりました。中国も大好きになりました。私が生まれるずっと昔、過去400年余りの歴史の中で沖縄は中国と冊封使・貿易・朝貢の往来がありました。首里城も北京の紫禁城を真似て作ったそうです。今日、私たちはオンライン交流で中国語の学生たちと友好な関係を築き、友たちになっています。私は中国の学生から学んだ中国の魅力の私の同級生の皆さんに伝えたい。日本と中国の若者の努力により、日本と中国はきっといい仲間になれると私は信じています。私は卒業後に中国へ留学することを決めました。中国に行ってから中国の友だちに日本の魅力も紹介したいです。日本と中国の懸け橋になるために努力していきたいです。

## 我与汉语

## ② 中島 瑠美(筑紫女学園大学)

汉语对我来说，是一种通过音声和汉字、语感来表达彼此心声，沟通思想的重要媒体。

我与汉语邂逅相遇，大约是在两年半以前。当时正是新冠肺炎疫情在日本感染爆发时期。大学的入学式也中止了，上课也改为了网课。为避免感染我几乎每天在家，除了上网课以外，有时候也看看电视以及社交网站视频节目。意外的是，在一个视频中，我发现了一个日本人用中文来唱歌的场面。我完全被吸引住了，突然产生了学汉语，用汉语来说话的想法。由此，我决定，在汉语课上下功夫，一定要学好汉语。

我从一年级开始就选修了中文课，并且和中国的文化，社会等方面有关的课我几乎都选学。二年级的时候，我参加了大学举办的中文演讲比赛，又参加了汉语检定考试，取得了三级资格。为了早日听懂汉语，我开始看起了汉语的电视剧。对我来说，学习汉语并不痛苦，相反是一件很快乐的事情。同时，我又产生了去国外留学，直接用中文来进行国际交流的想法。于是，我参加了大学的交换留学的选拔考试，并且成功地通过了面试和成绩综合审查。遗憾的是，由于新冠肺炎感染扩散的影响，留学也中止了，我只好改为上汉语网课来进行留学。对我来



说，这次丰富多彩的网上留学使我进一步提高了汉语的实用水平，令人终身难忘。

以上，自从我跟汉语邂逅相遇后，我就下定了决心，即使再大的困难，我也要坚持学习，并且要多参加各种国际交流活动。我已经与汉语结下了不解之缘，今后我要通过学习汉语来开辟一条崭新的人生之路。

私にとって中国語とは、音や漢字、言語感覚を通じてお互いの気持ちを表現し、考えを伝えるための重要な媒体です。

私が中国語と偶然出会ったのは約2年半前のことです。当時、日本で新型コロナウイルスが流行しました。大学の入学式も中止となり、授業はオンライン授業に変更となりました。感染を避けるためにほぼ毎日家にいるようになり、オンライン授業に加えて、時々テレビやSNSの動画番組も見ようになりました。そんな中、突然、ある動画で、日本人が中国語で歌っているシーンを見ました。私は完全に魅了され、突然、中国語を学び、中国語で話したいと思いました。そのため、私は中国語の授業で一生懸命勉強し、中国語をマスターすることを決めました。

私は1年生から中国語の科目を履修しており、中国の文化や社会に関する科目はほぼ全て履修しました。2年生の時、大学主催の中国語スピーチ大会に参加し、中国語検定試験を受け、3級を取得しました。中国語を早く理解しようと、中国のテレビドラマを見始めました。私にとって、中国語を学ぶことは苦痛ではなく、逆にとても楽しいことです。同時に、海外に留学し、直接、中国語を使って国際交流をしたいと思いました。そこで、大学の交換留学の選考試験を受け、面接と成績の総合試験に合格しました。残念なことに、新型コロナウイルスの感染拡大の影響で留学も中止となり、中国語の授業はオンライン授業に切り替えて留学することになりました。私にとって、この豊富なオンライン留学は、一生忘れられないものとなり、中国語の実用レベルはさらに向上しました。

以上、中国語に偶然出会ってからは、どんなに辛くても勉強を続け、様々な国際交流活動に参加しようと心に決めました。私は中国語と切っても切れない絆を築いており、将来中国語を学ぶことで新しい人生の道を切り開いていきます。

## 我想告诉你们

### ③ 和田 佑生(京都産業大学)

大家都有梦想吧？不管是什么样的梦想，都要通过努力才能实现。这说起来容易，做起来难。我的梦想是当一名足球教练去中国培养当地的足球运动员。这也是我最初选择汉语专业的动机。

记得刚开始学汉语的时候我充满自信，因为我觉得汉语和日语都用汉字，而汉字是我的强项。但没过多久我就后悔了。首先中日汉字的读音和写法有差别，语法也不同，再加上词汇量的增多令我越学越头疼。而且当时受疫情影响很长一段时期我们只能在家上网课，生活变得无聊，更谈不上去中国留学了。我完全迷失了学习的方向，也丧失了学习的动力。

在我心灰意冷的时候，有一天，无意中在衣柜里翻到了一件中国队的球衣，这件球衣一下子唤起了已被我遗忘的记忆。那是我去现场观看一次中日职业足球比赛后，跟一位中国球迷相互交换的球衣。当时的我不善交际，但我还是鼓起勇气跟他搭话了。我们都用生硬的英语，并求助于翻译机进行了“会话”。这次交流把我引向了中国足球，也把我的梦想很现实地展现在我眼前。就在那天我决定要学习汉语。回想起这些往事我顿时因自己的半途而废而羞愧。我感谢这件球衣和这段记忆，是它们重新燃起了我学习的热情。现在我把那件球衣裱入了画框，把它挂在了自己房间最显眼的地方。看到它能让我意识到不能忘了自己的初衷。

我们都知道要实现理想就必须要坚持不懈的努力。特别是在遇到困难或挫折时一定要不能退缩。而当你感到迷茫的时候不妨尝试一下“回归初衷”，就像我一样。

誰にでも夢はありますよね？どんな夢であろうとも、努力した後、ようやく実現することができます。これは口にするのは簡単ですが、実行するのは難しいです。私の夢はサッカーの指導者となり中国で現地のサッカー選手を育てることです。これは私が中国語を専攻しようと思ったきっかけでもあります。

中国語の勉強を始めたばかりの頃の私は自信を持っていました。なぜならば、中国語と日本語は漢字を使っており、私は漢字を得意としていたからです。しかし、ほどなくして私は後悔しました。まず、中国語と日本語は読み方と書き方に違いがあり、文法も同じではなかったからです。また、単語の量が増え、勉強すればするほど私は悩みました。さらに当時、コロナの長期間の影響により、家でオンライン授業を受けるしかなく、生活はつまらないものとなりました。当然、中国に留学に行けるはずもありません。私は完全に勉強の目標を見失い、モチベーションも失っていたのです。

私がやる気を失っていたある日、偶然にタンスの中から中国のサッカーチームのユニホームを見つけ出しました。そのユニホームは私の忘れていた記憶を一気に思い出させました。それは中国と日本のプロサッカーチームの試合を観戦しに行き、試合後に、ある中国のサッカーファンと交換したユニホームです。当時の私はコミュニケーションをとるのが苦手でしたが、勇気を振り絞ってサポーターの方に話しかけました。私たちは簡単な英語と翻訳機の力を借りて会話しました。この交流は私を中国のサッカーに興味を持たせ、私の夢を具体的なものとしたのです。その日をきっかけにして私は中国語を勉強しようと決心しました。これらの記憶を思い出すと、すぐに自分の勉強に対する中途半端な気持ちを情けなく感じます。私は、再び私に勉強の意欲を湧かせてくれたこのユニホームと思い出に感謝しています。現在、私はあのユニホームを額縁に入れ、部屋の最も目立つ場所に飾っています。それを見ると初心を忘れてはいけなさと気づかされます。

私たちは理想を実現するには怠らなく努力し続けることが必要だと知っています。特に、困難に遭遇した時、あるいは挫折しそうな時、絶対に内向きになってはいけません。この先が真つ暗だと感じた時は、私と同じように初心に戻ることをぜひ試してみてください。

虽说“人生是100年的时代”，但是人们不一定都能长寿。确实，平均寿命延长了，那只是统计上的数字而已。

由于没有人知道自己能活到几岁，因此以100岁为前提设计人生对我来说没有多大意义。与其设计100年后的生活，不如面对今天更为重要。不管以后会发生什么事情。没有人能免于死亡，谁也不能自己决定何时何地如何死亡。未来不是还没来，而是可能不存在。因为没有任何人能为你的将来买单。比起害怕将来发生的事情，我不如专注于现在能做的事情，就这样活着。

无论多么努力，人生不一定如自己的意愿，人生不能随心所欲不是自己的错。与其什么都不做，不如做现在能做到的事情。我相信这样人生就一定会改变。虽然不知道以后会发生什么事情而感到不安，但是如果都知道的话，连活着的惊喜都感觉不到了吧。

我喜欢的成语是“塞翁失马”。有些事情对别人来说可能是不幸的事情，对我来说却不一定是不幸的事情。几年前我突然被公司解雇了，朋友为我担心，情绪消沉。然而，那却成了我人生转折的一次机会，因为我在上海找到了新工作。朋友又为我高兴了，其实我却感到非常不安。之后又因为上海工作的劳动合同期满，我只能回国。不可思议的是当我回国一周以后，武汉爆发疫情，上海也被封了。由此今天我能在这儿自由地活着。

当今国际社会形势不稳定，我觉得即使遇到不幸的事情，也不应该黯然消极，对未来彷徨不安，而更要珍惜现在活下去！

「人生100年時代」と言われるが、長生きできると決まっているわけではない。確かに平均寿命は延びたが、統計上の数字に過ぎない。自分が何歳まで生きることができるか誰も知らないので、100歳を前提にして人生設計をするというのは私にとってたいした価値はない。100年先の人生設計よりも、目の前のことの方が重要だ。将来どんなことが起ころうとも。誰も死を免れることはできないし、いつ、どこで、どうやって死ぬか誰も自分で決められない。未来はまだ来ないのではなく、ないかもしれない。なぜなら誰も将来に責任を持つことができないからだ。将来起こることを恐れるより、私は今できることに集中する。これこそ生きるということだ。どんなに努力しても人生が思い通りになるとは限らないし、人生が意のままにならなくてもそれは自分のせいではない。何もしないよりも、今できることをする。そうすれば人生はきっと変えられると私は信じている。今後何が起こるのか分からなくて不安に感じるが、すべてを知っていたら、生きている驚きや喜びさえ感じられないだろう。私の好きなことわざに「塞翁が馬」というのがある。他人にとって不幸なことかもしれないが、私にとっては不幸なこととは限らない。数年前、私は突然会社に解雇され、友達は私を心配して落ち込んでくれた。ところがそれは私の人生を転換する一つのチャンスとなった。何故なら私は上海で新しい仕事を見つけたからだ。友達はとてもよこんでくれたが、実は私はとても不安を感じていた。その後上海での仕事は労働契約が満期を迎え、帰国を余儀なくされた。不思議なことに、私が帰国した一週間後、武漢で新型コロナウイルスの感染爆発がおり、上海もロックダウンされた。そして今日、私はここで自由に生きることができる。国際社会情勢が不安定な昨今、たとえ不幸なこと遭遇しても、未来に不安やネガティブな感情を抱くことなく、今をもっと大切に生きていべきだと私は思う。

难忘的相遇

⑤ 山本 希良々(関西大学文学部)

两年前，发生了一件令我终身难忘的事情，我和台湾的摇滚乐队，“草东没有派对”相遇了。两年前，我上大学，那正是疫情严重的时候。因为疫情，我无法去留学。我只好在大学学习汉语。还有不太习惯一个人生活，这令我十分疲倦。但是我学习汉语的热情依旧没有减少，每天通过油管来学习。

有一天看油管，一个音乐视频突然出现了。那个标题是《山海》，听了一会儿，我被这首歌曲吸引了。有低沉的音响和有特点的音色。“我对过去的我自己给不起明白的回答，于是转身向山里/大海走去”。这句歌词刻在了我的心底，这是草东没有派对的《山海》里歌词。虽然他们的歌词有些灰暗，但跟别的歌手相比，草东没有派对的歌更加让我振奋。

遇见草东没有派对之前，我以为华语音乐是非常优美的。因为我喜欢的是日本摇滚乐，所以以为没有能打动我的华语歌曲。但是遇见他们，让我知道华语音乐里存在着我喜欢的歌曲。

那天之后，找了找各种各样的乐队。我本来就知道日本乐队·Number Girl 和 Petrolz，在收集台湾乐队信息的时候，我才知道台湾乐队·透明杂志受到Number Girl 的很大的影响，林宥嘉还翻唱了petrolz的歌曲:FUEL。在知道日本和台湾之间存在这样的联系之后，我深受震撼。

一个人在房间里上网听歌，是一种非常孤独的事。但是我在网上遇见了草东没有派对。这个乐队的歌曲《山海》里说“我对过去的我自己给不起明白的回答，于是转身向山里/大海走去”。虽然因为疫情，我没能转身向山里或者大海走去，但“寻找”这个过程本身就是“寻找”的意义。

私の忘れられない出会いは2年前に起こった。私は台湾のロックバンド・“草东没有派对”と出会ったのだ。2年前、私が大学生になり、コロナウイルスの影響が非常に大きかった時、感染拡大の影響で留学に行くことができず、私は大学で中国語を勉強するしかなかった。その上一人暮らしにも慣れておらず、そんな生活は私に疲労をもたらすばかりであった。しかし中国語を勉強したいという気持ちはなくなり、毎日YouTubeを見て勉強していた。

ある日YouTubeを見ていた時のこと、1つの動画が突然画面上に表示された。その題名は『山海』という。その曲をしばらく聞くと、すぐにその曲に引き込まれた。深く沈んだ音と特徴的な声。「過去の自分に明白な答えをあげられないから山に、海に探しに行くのだ。」という歌詞が私の心に強く残った。ほかの歌手と比べると仄暗い歌詞を歌うが、“草东没有派对”は私に力強いエネルギーをくれた。

“草东没有派对”に出会う前までは、私にとっての中国語の曲の印象は柔らかく美しい印象のものだった。しかし私が好きだったのは日本のロックであった為、中国語の曲の中に私が好きだと言える曲は無いと思っていた。しかし彼らに出会ってからは、華語音楽の中にも私の好きな音楽があるのだと知った。

それ以降、様々なバンドを探した。私はもともと日本のバンドである“ナンバーガール”と“ペトロールズ”は知っていたが、台湾のバンドの情報を探していた時、台湾のバンドである透明雑誌が“ナンバーガール”の影響を強く受けていたことを知った。加えて林宥嘉が“ペトロールズ”の曲である“FUEL”をカバーしていることも知った。日本と台湾の間にそのような繋がりがあることを知り、非常に感激した。

ひとり家の中、ネット上で歌を聞くということは凄く孤独なことだったが、私はネット上で“草东没有派对”に出会うことができた。このバンドの曲『山海』の中には「過去の自分に明白な答えをあげられないから山に、海に探しに行くのだ。」という歌詞がある。私はコロナウイルスの影響で山にも海にも答えを探しに行くことはできなかったけれど、答えを「探す」という過程自体が私の探していた「答え」なのだと思う。



## 我与汉语

## ⑥ 宮良 知弥(八重山商工高等学校)

大家好！我是高中三年级的学生。我是在高中入学后开始学习汉语的。我感觉到汉语的发音很难，一年级的時候我参加了学校的汉语发表大会，可是我的发音不好，所以没能拿到奖状。

升了二年级以后，我再次参加了学校的汉语发表大会，我吸取了一年级的教训，为了提高自己的汉语听说能力，我在网上听中国歌曲，还通过网络，认识了一个中国朋友，我们经常在网上聊天，谈论自己的兴趣爱好，我教她日语，她教我汉语。

有一天，我告诉她，我要参加学校的汉语演讲比赛，听了我的话，她就一句一句教我发音，还录音录视频发给我，让我模仿。有了她的帮助，我有了信心。我每天放学后，睡觉前都要练习发音，有时候就是在浴室里也在练习。经过反复练习，我克服了自己发音的弱点，掌握了“R, E”等汉语拼音的发音技巧。通过各种努力，在学校的汉语演讲比赛大会上，我获得了第二名的好成绩。此外，我还参加了冲绳县高中生汉语发表会等大会，并在去年北陆大学主办的高中生汉语发表会上获得了中级组第二名。非常高兴。

我还参加了汉语检定考试，去年考上了四级，最近又考上了三级，我体会到了学习汉语的乐趣。我有一个愿望就是去中国旅行，高中毕业后有机会一定要去中国旅行，我最想去北京看长城，到那时，我希望我能说一口流利的汉语。谢谢大家。

みなさんこんにちは！私は高校3年生です。私は高校に入ってから中国語の勉強を始めました。中国語は発音がとても難しいと感じます。1年生の時、私は校内中国語レシテーション大会に参加したことがあります。しかし、発音が悪いので、入賞はできませんでした。

2年生になって、私は再び校内中国語レシテーション大会に参加しました。私は1年の時の失敗を忘れずに、自分の聞く力話す力を伸ばすために携帯電話で中国語の歌を聞いたり、ネットを通して知り合った中国人の友たちと話したりしました。私たちは互いに自分の趣味や興味あることを話し、私は彼女に日本語、彼女は私に中国語を教え合いました。

ある日、私は彼女に校内中国語レシテーション大会に参加したいことを告げました。すると、彼女は私に一言一言教えてくれて、そして、課題文を録音・録画して私に送ってくれました。彼女の応援があり、私は自信が付いてきました。毎日放課後、寝る前、時にはお風呂の時も発音の練習をしました。このように繰り返し練習をして、自分の発音の弱点を克服でき、「R・E」のような発音難しいピンインもマスターできました。いろいろな努力を経て、校内大会では2位入賞できました。そのほか、私は沖縄県高校生発表大会などの大会に参加し、そして、北陸大学主催した「全国高校生中国語発表会」では中級リーディング部門の2位に入りました。とても嬉しかったです。

私はまた中国語検定試験も受験しました。去年は4級合格、最近では3級も合格しました。私は中国語を学ぶ楽しさが実感できました。私は1つの夢があります。それは中国へ旅行に行きたいです。高校卒業後、機会があれば中国に旅行に行きます。一番行きたいのは北京の万里の長城です。その時は流暢な中国語を話せるように頑張ります。ありがとうございました。





我想告诉大家的是，我们要通过自己的眼睛看世界。

很遗憾，现代的世界并不和平。岂止如此，我们的世界离和平很远的地方。在这样的情况下，最可能发生的事情是什么？我认为把所有与自己不同的东西都看作异物，批判它，排斥它。

也许人们是想通过这样的手段让自己安心。很遗憾的是，在日本的互联网上也有对中国人偏见的言论。我认为这种偏见是通过把本是互相独立的个人与政治联系起来而产生的。就像这样，我们常常会给某一类人贴上标签。但是，考上外语系以后，通过与很多，各种各样的人交流，我觉得本质不在于是哪国人，而是在每个人本身。我并不认为来自不同国家的人们就不能充分地彼此了解。我们不应该盲信他人所说的传闻，印象，偏见。我认为我们应该首先要思考，根据自己的价值做出决定，并与人交往。我们应该有更宽广的观点。这对于刚才我说的偏见也是同理，只凭他人说的信息和印象就做出判断的话，就会产生偏见。活在当下的我们，必须具备以自己的思维来面对事物的能力。

正因为活在 21 世纪我们既可以通过学习历史了解过去，又可以通过接触大量的信息和各种人了解当下，我相信我们可以以宽广的视角理解他人，而不是被狭隘的偏见所支配。这样，世界就会变得更加美好。世界局势越来越紧张，我们需要重新思考该如何面对这个世界。并且正因为我们生活在这样一个需要对话的时代，与其靠他人的翻译，我们更要用自己的话表达自己的想法，我觉得这就是学习外语的意义。

我要继续努力学习中文。

今私が伝えたいこと、それは自分の目で世界を見ることです。

現在、世界は残念ながら平和とは言えません。それどころか、平和とはほど遠い状況にあると思います。このような状況で最も起こりやすいことは何でしょうか。それは、自分と違うものを異物と見なし、批判し、除外しようとするのだと思うのです。

そうすることで安心しているのかもしれませんが。残念ですが、日本でも中国人に対する偏見がネット上にあげられていることがあり、別問題であるはずの政治と人を結びつけて偏見を生んでいると感じます。このように～人はこうだと私達は考えがちです。しかし、外国語学部に入學してたくさんの、そして様々な人と関わらようになって感じたことは、本質は～人ではなくその人自身にあるということです。国が違うからわかり合えないのではないと思うのです。人からの情報、印象、偏見を鵜呑みにせず、一度立ち止まって考え、自分の価値観をもって判断して、人と関わっていくべきだと思うのです。そして、より広い視点を持つべきだと思います。先ほど述べた偏見もそうです。人からの情報、印象だけで決めつけることで偏見は生まれると思うのです。何事にも自分の考えを持って向き合っていく力が今を生きる私達に必要なのだと考えるのです。

歴史を学ぶことで過去を知り、たくさんの情報や様々な人に触れることができる 21 世紀に生きる私達だからこそ、偏見、印象に翻弄されず広い視点を持って相手を理解することができると思うのです。そうすれば、世界は少しでも良くなるのではないのでしょうか。世界が緊迫する中、私達は世界との向き合い方を改めて考える必要があるのではないのでしょうか。そして、対話が求められるこの時代に生きているからこそ誰かに翻訳された言葉ではなく、自分の言葉で人に思いを伝えるために、外国語を学ぶ意味があると思います。

私は中国語をこれからも努力を続けて身につけていきたいです。

## 我与汉语——奇迹的中文

## ⑧ 鈴木 夢彩(愛知教育大学附属岡崎中学校)

“中国很危险。”这是我朋友说过的一句很伤人的话。每次我听到这样的话时，都会为“我所知道的中国”和“日本人对中国的印象”之间的差距而苦恼。

因为父亲工作的关系，我到 4 岁为止一直住在北京。我父母都是日本人，但是一出门周围全是中文，于是我就渐渐地能说一口和北京孩子一样的中文了。

就在这时，父亲接到了公司要求回国的通知，这让母亲感到了绝望。她说：要保住这孩子的中文。回国后，父母还是给我创造了中文环境。我上了中英文双语的幼儿园；看中文版的日本动画片；每年都会去北京。我非常非常喜欢北京，喜欢北京的老师和朋友们，所以我大量学习了中文，没有忘记中文。

我们回日本那一年，据说是日中关系最差的时期。日本的电视里每天都是“中国的日本料理店被烧了”，“北京的日本大使馆前有示威游行队伍”这样的报导。可是，我们一家住在北京，并没有中国人为难过我们。我的幼儿园老师说：“万一有什么事情，我们会全力保护你们的”。我们遇到的中国人都很温柔善良。所谓的“日中关系恶化”，也不过是政府之间的争论，而人与人之间的信任和牵绊，不会那么简单地瓦解。

学习语言，就是学习那个国家的文化。我在北京，接触的是真正的中国文化。我是吃着中国家政阿姨做的正宗北京菜长大的。对我来说，中国文化就在身边，是一种让我觉得怀念的东西。作为一个日本人，我今后也会把我最喜欢的中国，真正的中国，传达给更多的人。

母亲是这样形容我的中文的：“奇迹的中文”。



「中国は危ない。」これは私の友達の暴言。私はこんな言葉を聞くたびに「私の知っている中国」と「日本人の持つ中国のイメージ」のギャップに苦しめられてきました。

私は4歳まで、父の仕事で中国の北京に住んでいました。両親は生粋の日本人ですが、外に出れば中国語が溢れていて、私は北京の子供達と同じくらいの中国語を話すようになりました。

そんな矢先の父の会社からの帰国命令は、母を絶望させました。「この子の中国語を守りたい」と、帰国後も中国語の環境を与えてくれました。英語と中国語の幼稚園に通ったり、日本のアニメを中国語で見たり、毎年北京に行ったり。私は北京が大好きで、中国人の先生や友達が好きだから、中国語をどんどん吸収し、忘れていくことはありませんでした。

私達が帰国する年は、日中関係が最悪と言われた時期でした。日本のニュースは「中国の日本料理店が焼き討ちにあった」、「北京の日本大使館前でデモがあった」という報道ばかりでした。でも現地で中国人から嫌がらせを受けたことはなかったし、幼稚園の先生からは「何かあれば全力であなた方を守ります」と言われました。私たちが出会った中国人は、温かく優しい人たちばかりでした。「日中関係の悪化」は政府同士の議論に過ぎず、人と人との信頼関係は簡単に崩れるものではありません。

言葉を学ぶということは、その国の文化を学ぶということです。私は北京で本物の中国文化に触れました。中国人の家政婦さんが作る本物の北京料理を食べて育ちました。私にとって中国文化は身近で懐かしいものです。私はこれからも日本人として、私の大好きな本当の中国を多くの人に知ってもらえるよう発信していきます。

母は私の中国語をこう言います。「奇跡の中国語」だと。

## 我与汉语

## ⑨ 中山 萌香(北陸大学)

我从上了高中之后才第一次接触汉语。在刚开始学习的时候，我觉得汉字和发音特别难。即使非常努力练习过很多次，也还是掌握得不好。那时的我曾经悲观地产生过“自己永远都不可能学好汉语”这样的想法。但是后来，我却变得乐观起来，决心一定要学好汉语，将来能做使用汉语的工作。

我改变了自己想法的原因，是因为当时我在高中有一个仰慕已久的前辈。他参加过很多次汉语演讲比赛。他在演讲中的表现力让我感觉非常帅气。受他的影响，我决心一定要像他那样把汉语说得更流利。因此我决定在大学里继续学习汉语。

后来，我偶然看了一部叫《微微一笑很倾城》的中国电视剧。虽然是一边看着中文字幕一边看的，但是发现自己竟然也能听懂很多剧中的台词。这让我兴奋不已，也大大提高了我要学好汉语的信心。

此外，我还经常在TikTok听中国歌曲。我最喜欢的歌曲是《失眠飞行》。这首歌旋律非常优美，并且听着听着就自然地记住了歌词。这让我信心高涨。我发现即使只是看看电视剧，听听歌儿，也可以提高汉语水平。每当感到自己的词汇量又增加了的时候，我就会感到特别开心。

我希望自己能像高中的前辈那样，用汉语在大家面前侃侃而谈，能像中国人那样在聊天儿的时候随口就说出很多成语和歇后语。现在我最大的梦想就是去中国留学。受新冠肺炎的影响，我曾经多次错失去中国的机会。我希望自己能尽早踏上中国的土地。希望自己在去中国之后，能多接触中国的文化，了解中国，也能更快地提高自己的汉语水平。

私が中国語を学ぶきっかけ、それは高校時代にあります。中国語を学び始めたときは、漢字や発音が難しく、自分にはとてもじゃないけど話せないと考えていました。しかし今では、学んだ中国語を生かした仕事に就きたいと思っています。

なぜ私をもっと中国語を学びたいと思ったのか？それは高校の先輩に憧れたからです。スピーチコンテストで上手にスピーチをする先輩を見たとき、とても活き活きとして輝いて見えて、とてもかっこよく見えました。その時から私は中国語を話せるようになりたいと思うようになり、大学に進学することを決めたのです。

最近までは、日本の音楽やドラマしか見たことがなかったのですが、中国のドラマを見てみようと思い、「微微一笑很倾城」というドラマを見ました。まずは字幕を付けて見たのですが、聞き取れる単語が結構あり、それと同時に新しく学べた単語もあって、その時私は、これはもっと中国のドラマや文化に触れるべきだと思いました。

また、私はよくTikTokを見るのですが、そこでもいくつか中国の楽曲が使われていて、絶対に歌えるようになりたいと思って何度も聞きました。なかでも特に好きな曲は「失眠飞行」です。歌っているうちに、自然と歌詞を覚えることができていて、もっといろいろな曲を覚えたいという気持ちが一層高まりました。ドラマを見て、曲を聴くだけでも勉強になっている気がしてとても楽しいですね、さらには知っている単語が増えるたびに嬉しくなります。

高校の先輩のように、みんなの前で堂々と中国語を話し、中国人のようにおしゃべりの中でたくさんの熟語やダジャレをスラスラと話したいです。今、私の最大の夢は中国に留学することです。新型コロナウイルスの影響で、私は何度も中国に行けるチャンスを逃したことがあります。そのため出来るだけ早く中国の地を踏みしめたいです。中国に行った後、もっと中国の文化に触れて、中国を理解し、自分の中国語のレベルを上げたいです。

我学汉语快二十年了，可是，我的汉语水平还是不理想，好像到了一个“瓶颈”状态，很难突破！如何是好？我在重新思考学汉语的办法。最近，我好像有些明白过来了，掌握一门语言和做别的工作一样，不仅需要学习，更需要实践。在实际运用中，发现自己存在的问题，并不断努力去解决问题，需要经历酸甜苦辣的过程。

我的工作是会计管理，与汉语没有直接的关系。可是，有时公司里遇到一些事情需要翻译时。会找我当翻译。那时候，我的汉语就有了用武之地，我很高兴！

我以前工作的地方有武术练习活动。每次教练要求我提高水平的时候，真的就是一次突破自己的机会！要打破自己技术的“瓶颈”，的确并不简单！那个过程伴随着许许多多的痛苦，就像身体要退去一个壳一样地难。

我在练武术的过程中，从教练老师那里学到了打破自己技术“瓶颈”的方法，那就是在每次锻炼的时候，一点儿一点儿地打破自己的现状，循序渐进，就会在不知不觉中突破“瓶颈”！我认为，有一个目标，有个实践的机会，很有效！比如参加表演，或者比赛。

其实，机会处处都有，需要自己去寻找！比如说，参加资格考试。幸运的是我的汉语能力，有时能为公司的工作发挥作用，我要珍惜每一次实践的机会。我想，今后无论何时何地，只要有机会，我就要积极主动地，用我的汉语知识发挥作用。我的工作与学习汉语不矛盾，我既要好好工作也要努力学习汉语。用我学习武术的秘诀，循序渐进，我想我的汉语“瓶颈”一定会突破的！谢谢大家！

私は、中国語学習歴 20 年になります。しかし、私の中国語レベルはまだまだ頭打ちの状態、これ以上伸び悩んでいます。どうすれば良いのでしょうか。

私は、改めて中国語学習の方法を考えてきましたが、最近分かってきました。語学の学習は、別の物事と同じで、学ぶだけでなく実践することが必要だということなのです。実際に運用する中で、自分が持っている問題を絶え間ない努力で解決することなどの学ぶ過程における苦難を味わうことが必要だと思います。

私の仕事は、会計の管理者です。中国語と直接の関係はありません。しかし、職場で中国語の通訳者が必要となった場合には、通訳者として呼ばれることがあります。その時は、私の中国語の腕の見せ所となります。私にとっては非常に光栄なことです。

私が前に働いていたところでは、武道訓練が職場での毎日の日課でした。毎度、先生が私に指導をするときは、私にとって自分を高めるよい機会であり、自分の現在の技量のリミットを超える機会でした。この過程はだいたい苦痛を伴い、自分の殻を破ることは簡単ではありませんでした。

私が武道の稽古において、先生から教わった自分の技量のリミットを超える方法は、毎日の稽古のとき、少しずつ自分の現状に打ち勝つことでした。毎回少しずつ自分の技量を伸ばすことで、知らずの間に自分で設けていた自分の限界を引き上げることができるということです。それは、目標があり、実践の機会があれば、やっていくことができるものです。例えば、イベントに参加することや試合に出ることなどです。

実際、自ら探せば機会はどこにでもあります。例えば、資格試験を受けるという方法もあります。私にとっては、中国語を自分の職場の仕事で役立たせることがあります。私は、今後いつなごき実践の機会を与えられたとしても自己の役割を發揮できるように積極的にやっていきたいと思います。そう考えると私の仕事と中国語は決して関係がないというものではありません。私は、しっかりと仕事をこなしながら中国語の勉強も続けていくことによって、今後、武道上達の秘訣を使って、一步一步確実に伸ばしていけば、きっと私の中国語レベルの頭打ちを打開できると信じています。

还记得在上大学的时候，那时候的我对于汉语的认识只停留在“你好”“谢谢”这些简单的词语表达上。一次偶然的机缘让我萌生了认真学习汉语的想法。在我大二的时候，学校来了几位中国的同学，他们作为交换生来到日本交流学习。我有幸被邀请成为他们的向导，向他们介绍日本的文化 and 各个地区的风土人情。这是我第一次与中国朋友交流，就被中国人的善良和温柔所感动。慢慢地，我和他们成为了要好的朋友。他们也向我介绍了中国，从中国的山河美景再到地方美食，我深深地被他们“安利”了。那个时候我就决定一定要学好汉语，这样我就可以和他们进行更多的交流。

在大四的那一年，这个梦想实现了。我怀着激动的心情一个人踏上了为期 10 个月的中国留学之旅。为了提高我的汉语水平，尽可能多开口说汉语，我选择了一座日本人并不多的城市—济南。我在济南学习汉语的每一天都过得十分充实与快乐，很快我的汉语水平有所提高，渐渐地能与当地人进行简单的日常对话。虽然距离流利说汉语还有很长的路要走，但我从学习汉语这个过程中收获了自信。是周围的中国朋友们不断鼓励我，教会了我很多年轻人常用的单词，热心的纠正了我的汉语发音。正因为如此，我才有信心参加这次演讲比赛，我发自内心的感激。

如今，由于疫情的关系使得出行变得困难，使用汉语的机会也变得很少。但是我不會停止学习汉语的步伐。希望疫情结束以后，能使用汉语与来自中国的朋友交流，通过学习汉语，为中日两国发展架起一座桥梁。

大学に在学していた時のことを未だに覚えています。あの頃の私の中国語に対する知識は、「こんにちは」「ありがとう」といった簡単な表現で止まっていた。しかし、ある偶然の出会いにより、私の中国語学習へのやる気が芽生え始めました。大学2年の頃、学校に中国の学生が数名、交換留学生として日本に来ていました。私はそこで、幸運にも中国人留学生を担当するガイドに選ばれ、彼らに日本の文化や、それぞれの地域の風習や特色を紹介したりしていました。初めての中国人との交流の中で、私は中国人の優しさや暖かみに触れ、次第に距離が縮まっていく嬉しさを感じました。彼らもまた中国を紹介してくれ、中国の美しい景色や地方様々な美食を深くお勧めしてくれました。そして私の中で、「いつか中国語を習得して、彼らと更に心を通わせたい」、こう思うようになりました。

大学4年の頃、この夢が実現する時が来ました。興奮する気持ちを抱きながら、1人で約10か月の中国留学の旅へと踏み出しました。中国語能力を更に向上させ、出来るだけ自分の口から中国語を発するため、留学先には日本人が比較的少ない、済南を選びました。済南で中国語を学んだ毎日は大変充実し楽しさで溢れ、直ぐに現地の方々と簡単な日常会話をできる程、自身の中国語レベルも向上しました。流暢な中国語を話すにはまだ長い道のりがありますが、自身の中国語が伝わる経験の積み重ねが自信へと繋がりました。現地で仲良くなった中国人の友達も、度々会話練習に付き合ってくれたり、当時流行していた若者言葉を教えてくれたり、常に発音に対して熱心にアドバイスしてくれました。このような中国の友達のサポートがあったからこそ、こうして中国語スピーチコンテストに参加しようとする自信が生まれたのだと感じます。彼らには、本当に感謝しています。

現在、コロナウイルスの影響で外出も困難となり、中国語を使う機会も減ってしまいました。しかし、私は今後も中国語学習を続けていきます。現在の状況が落ち着き、中国から来た方々と中国語を使い交流する日が来ることを願っています。更に中国語学習を通し、両国のより良い関係構築へ貢献できたらと考えています。

## 我与汉语

## ⑫ 岡田 薫(司会&ナレーター)

我和汉语的渊源，要追溯到十六年前。那时我儿子初三，我家的邻居娶了中国太太。那位太太对我说，我教你们汉语吧。于是我和儿子两个人，就答应了跟她学习汉语。

虽然我是跟儿子一起开始学的。但儿子越来越有长进，而我越学越糟糕。

儿子大学时，去北京留学了一年，在那期间，邂逅了一位美丽的中国姑娘。他们开始谈恋爱。在疫情期间，进一步加深了感情，去年结婚。她来到了日本。

我儿媳的名字叫浦丽。去年11月底来日本，我们共同欢度除夕，迎接新年，一起看樱花。到高野山参拜，度过了美好的时光。

她的口头禅是“小心”、“没事儿”、“应该的”。而且还会对我说“请放心，我们会永远和您在一起”她总是关心家人，把家人看得很重要。

今年六十四岁的我，年过花甲，就要步入老年人行列，但老骥伏枥，志在千里。再次奋发图强，把落在儿子身后的汉语捡起来，重新挑战。我已经通过了汉语考试4级，接下来准备考3级。因为我想和儿媳用汉语交流，而且疫情稳定后，跟儿媳父母见面的时候，能够用汉语交流。

儿子当年中国留学的时候，大学的校训是“自强不息，厚德载物”。意思是只要发奋图强，孜孜不倦，保持崇高的品德，就能成为有用的人才。我把它也作为我的人生座右铭，朝着梦想，一步一步前进。

有志者事竟成。

私が中国語を学ぼうと思ったきっかけは、今から16年前に遡ります。息子が中学3年生の時、近所に住む日本人と結婚されている中国人の奥さんに、中国語を教えますよと誘われ、それに応じて、息子と二人で習ったのがきっかけです。

息子と一緒に勉強し始めたはずなのに、息子はどんどん力をつけていきましたが、私はどんどん落ちこぼれていってしまいました。

息子は大学時代1年間北京に留学をしました。その時出会ったかわいい中国人女性と、恋愛をし、コロナ禍の中、オンライン愛を深め、去年結婚しました。彼女が日本にやってきて、新婚生活が始まったのです。

お嫁さんの名前は、浦麗と言います。去年の11月末に来日以降、大晦日やお正月を祝ったり、桜を見に行ったり、高野山にお参りに行ったりと季節の行事を一緒に楽しんでいます。

彼女の口癖は、“小心”、“没事儿”、“应该的”。そして、こんなふうにも言ってくれます。“请放心，我们会永远和您在一起”。彼女は、いつも家族の事を気にかけてくれて、大事に思ってくれています。

今年64歳になる私、還暦も過ぎ、まもなく高齢者の仲間入り。でも、学ぶ気持ちは、まだまだあります。ここで、一念発起、息子に置いてきぼりにされた中国語学習に、再び挑戦することにしました。中国語検定4級を取得、現在、3級取得に向けて頑張っています。なぜなら、私は、お嫁さんと中国語で話がしたいから。そして、コロナがおさまって彼女のご両親と出会える時が来たら、中国語で話したいから。

息子が留学していた大学の校訓は、“自强不息，厚德载物”。自らを向上させることを怠らず、人徳を高く保ち物事を成し遂げるという意味だそうです。私も、この言葉を座右の銘とし、夢に向けて、一步一步、歩んでいきたいと思っています。

夢は叶うもの信じて。